



## 安全理事会

第六十二年

临时逐字记录

第**五六八三**次会议

2007年5月24日星期四上午10时举行

纽约

主席:	哈利勒扎德先生 . . . . .	(美利坚合众国)
成员:	比利时 . . . . .	韦贝克先生
	中国 . . . . .	王光亚先生
	刚果 . . . . .	伊奎贝先生
	法国 . . . . .	德里维埃先生
	加纳 . . . . .	克里斯琴先生
	印度尼西亚 . . . . .	克莱布先生
	意大利 . . . . .	斯帕塔福拉先生
	巴拿马 . . . . .	阿里亚斯先生
	秘鲁 . . . . .	鲁伊斯·罗萨斯先生
	卡塔尔 . . . . .	纳赛尔先生
	俄罗斯联邦 . . . . .	丘尔金先生
	斯洛伐克 . . . . .	姆利纳日先生
	南非 . . . . .	库马洛先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国 . . . . .	埃米尔·琼斯·帕里爵士

## 议程项目

中东局势，包括巴勒斯坦问题

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长（C-154A）。

07-35670 (C)



上午 10 时 05 分开会

## 通过议程

议程通过。

## 中东局势，包括巴勒斯坦问题

**主席（以英语发言）：**按照安理会先前磋商中达成的谅解，我认为安全理事会同意根据其暂行议事规则第 39 条，向主管政治事务副秘书长林恩·帕斯科先生发出邀请。

就这样决定。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。安理会将根据其先前磋商中达成的谅解开会的。

在本次会议上，安全理事会将听取主管政治事务副秘书长林恩·帕斯科先生的通报。我现在请他发言。

**帕斯科先生（以英语发言）：**最近的事件深刻地表明，中东冲突仍有多么动荡，走向和平的障碍又有多大。

一项当务之急是必须结束在加沙爆发并已蔓延到以色列南部的暴力。暴力持续得越久，其升级的可能性就越大，对民族团结政府的生存以及对任何有成效的以巴对话前景所构成的威胁就越严重。所有各方的领导人都有责任尽最大力量遏制暴力。

在黎巴嫩，我们也看到发生大规模暴力，导致危险局面。黎巴嫩武装部队与伊斯兰法塔赫组织的枪手在一个巴勒斯坦难民营周围发生武装冲突，给已经很紧张的局势增添了新的极其紧张危险的因素。

在巴勒斯坦内政部长哈尼·卡瓦斯迈于 5 月 14 日辞职后不久，加沙爆发了派别之间的战斗。其间，哈马斯战斗人员和特别执行部队成员与巴勒斯坦权力机构安全部队及法塔赫武装团伙之间在市区爆发激烈战斗。卡尔尼过境点以及法塔赫下属一名高级安全官员的住所遭到哈马斯枪手的攻击。各派之间在居民区开战，完全不顾平民的安全。本月份各派之间暴

力事件的急剧增加总计造成 68 名巴勒斯坦人死亡，200 人受伤。

秘书长一再呼吁停止暴力。我们应该赞扬埃及持续不断的调停努力。为了全面扭转这一局面，巴勒斯坦领导人必须承担起他们的责任，恢复巴勒斯坦控制区的法律和秩序，进行安全部队的改革。

针对以色列的火箭弹攻击严重加剧。在报告所涉期间，所发射的火箭弹总共有 270 多枚。这些火箭弹击中了史德罗特的住房和学校，以色列政府已经宣布该地区为紧急状态区。一名以色列妇女在 5 月 21 日被打死。除了上述其他伤亡外，有许多居民被疏散。秘书长强调指出，必须停止火箭弹攻击。

面对火箭弹攻击，以色列坦克自去年 11 月商定停火以来，首次进入加沙地带。以色列空军针对战斗人员和设施实行了空袭。然而，这却造成了平民伤亡，死者包括一名哈马斯立法委员会成员的六名家人，他们是在其住所遭受的一次袭击中丧生的。在本月份的以巴暴力中，战斗人员实施的火箭弹攻击总共造成 1 名以色列人丧生，至少 16 人受伤，还有数十人因受惊吓而接受治疗，同时以色列国防军的空袭和地面入侵造成了 57 名巴勒斯坦人死亡，至少还有 175 人受伤，死者中有六人是儿童。

秘书长承认以色列享有自卫权利，但他呼吁以色列确保它在行动中不把平民作为目标，也不要让平民遭受不应有的危险。所有各方都必须遵守有关国际法基本原则。秘书长与阿巴斯主席和利夫尼外长两人通了话，敦促他们尽一切力量平息局势，并力行控制和克制。鉴于火箭弹攻击持续不断，战斗人员威胁说要恢复自杀爆炸攻击，而且以色列政府宣布决意加大行动力度，因此，存在着局势升级的严重危险。

联合国行动和联合国人员面临着实际危险。5 月 7 日，在联合国近东巴勒斯坦难民救济工程处所办的一所学校外面发生了一起巴勒斯坦人内部冲突，造成一人丧生，八人受伤，其中包括两名儿童。在 2007 年 3 月 12 日被绑架的英国记者阿兰·约翰斯顿尚未

获释。在释放 2006 年 6 月 25 日被巴勒斯坦战斗人员抓走的以色列沙利特下士以及在巴勒斯坦囚犯问题上，也没有任何进一步的进展。昨天，以色列逮捕了大约 30 名哈马斯官员，其中包括当选市长和议员。被逮捕者中最知名的是巴勒斯坦教育部长纳赛尔·埃丁·沙伊尔先生。他曾积极参加成立巴勒斯坦民族团结政府的谈判。

在冻结修建定居点和拆除定居点前哨据点方面，迄无动静。我上个月提到的定居者也未逐出希布伦中心区楼房，尽管国防部长已下达命令。在 5 月初，在东耶路撒冷再修建包括 2 万个住房单位的三个定居点的计划获得了初步批准。秘书长对这些计划表示关切，并指出，停止扩大定居点是四方路线图第一阶段的基本义务之一。他指出，作为被占领土，东耶路撒冷的最后地位应该通过双方之间的谈判来确定。在整个报告所涉期间，以色列违背国际法院的咨询意见，继续修建隔离墙。

在本月份，约旦谷地区的通行情况略有改善。然而，关于在西岸放松通行进出限制的承诺，仍未得到履行。截至 2007 年 5 月 15 日，总共设置了 549 个实物路障，比上个月略有增加。自 18 个月前缔结《通行进出协定》以来，关闭过境点的时数增加了一倍。早就应该采取严肃认真的行动。世界银行最近的一份报告突出表明了以色列对巴勒斯坦通行自由所设限制与巴勒斯坦经济持续崩溃之间的关系。路障和许可证制度将西岸分割成了经济上被孤立的飞地，使巴勒斯坦人无法进入西岸大约 50% 的地区。

在加沙地带，4 月份开出该地的卡车数目只达到《通行进出协定》规定指标的 11%。由于暴力的加剧，卡尔尼过境点在 5 月 15 日至 20 日一直关闭，其后只是不定时开放。截至 5 月 21 日，拉法过境点在这个月只开放了五天。不过，欧洲联盟拉法边境援助团的任务期限正得到延长，这是一个好现象。

联合国工作人员和其他人道主义工作者在过界进入以色列的时候，继续遭遇到以色列当局专断而且甚至是有辱人格的对待。联合国继续同以色列外交部

交涉，追踪我们工作人员和其他人道主义工作者所面临的通行问题。

美国最近关于不阻止银行将款项转入巴勒斯坦帐户的决定、单一国库账户的重新设立以及财政部长萨拉姆·法耶德为重启一个透明而责任明确的预算程序而不断作出的努力，应该受到所有各方的欢迎和支持。挪威政府打算在近期将 1 000 万美元转入巴勒斯坦解放组织的账户。我们还欢迎阿拉伯各方努力提供资金，但强调，需要采取的一项重大步骤是以色列恢复移交它所扣留的税款，现在这笔款项约达 10 亿美元。此外，临时国际机制正继续提供一个透明而有效的手段，将所支付的款项转交公共服务的提供者和最脆弱的巴勒斯坦人。

在报告所涉期间，以色列政界的主要热门话题是威诺格拉德初步调查报告的发布。该报告对去年与真主党的冲突的处理方法提出了批评，同时指出，有关方面没有充分注重努力与以色列各邻国达成和平协议。最后报告定于 8 月份发表。

自 4 月 15 日以来，奥尔默特总理与阿巴斯主席之间没有举行任何进一步双边会晤。下一次会晤初步定于 6 月 11 日举行。美国国务卿康多莉扎·赖斯推迟了原计划对该区域的访问。不过，美国提议的安全和《通行进出协定》执行问题基准已经送交有关方面。据报，这些基准规定加强在卡尔尼和拉法过境点的行动，放松对西岸地区内以及西岸与加沙之间的通行限制。

有关各方继续开展努力，推动落实阿拉伯联盟成员在 3 月份利雅得首脑会议上重申的《阿拉伯和平倡议》。在报告所涉期间，以色列、约旦和埃及官员在最高级别举行了对话，其中包括利夫尼外长与约旦和埃及外长于 5 月 10 日在开罗举行的会晤，以及奥尔默特总理和约旦阿卜杜拉国王于 5 月 15 日举行的会晤。预计几星期后将在以色列举行部长级后续会晤。

四方成员在沙姆沙伊赫同负责落实《阿拉伯和平倡议》的阿拉伯联盟委员会成员进行了具有积极意义

的非正式意见交换。秘书长大力鼓励有关各方继续讨论下一步需要采取哪些步骤，以获益于这项重要倡议。这项倡议为依照安全理事会第 242（1967）号和第 338（1973）号决议全面解决阿以冲突提供了一个框架。他将在下星期参加柏林四方会谈期间与四方进行讨论，继续向各方转达这一看法。

我现在谈谈黎巴嫩，那里的安全局势在报告所述期间急剧恶化。5 月 20 日，黎巴嫩武装部队（黎军）同“伊斯兰法塔赫”枪手在黎巴嫩北部的特里波利和纳赫尔埃勒巴雷德巴勒斯坦难民营周围爆发激烈战斗。战斗是在警察试图在特里波利逮捕涉嫌参与前一天抢劫银行的“伊斯兰法塔赫”战斗人员之后开始的。这些战斗人员拒捕，随后枪战爆发并扩大到周围街道。“伊斯兰法塔赫”枪手随后袭击纳赫尔埃勒巴雷德难民营入口处黎巴嫩军队的阵地，杀死士兵。周一和周二继续发生激烈战斗。根据安全部门和媒体报道，自周日战斗爆发以来，大约 32 名黎巴嫩士兵和 22 名“伊斯兰法塔赫”成员被杀。

难民营里平民的状况极其困难。据难民营里的巴勒斯坦消息来源称，数千人最初逃离他们在战斗最激烈的难民营边缘的住房，在难民营更深处躲避。在周二和周三停火期间，至少有 15 000 名难民逃离难民营。数十所住房据报道被摧毁，平民伤亡和公共卫生问题据报道正在增加。难民营里的药品、水和电的供应据报道已经中断。由于战斗激烈，近东救济工程处只能向难民营派出一支车队，提供人道主义援助。在车队遭到袭击时，车队六辆车中有三辆被毁或遭到严重损坏。幸亏没有工作人员受伤的报告。尽管未得到独立证实，报道表示，自战斗爆发以来，至少有 27 名平民被杀，大约另有 70 人受伤。

黎巴嫩境内巴勒斯坦主要派系对此事件表示关切，并撇清同“伊斯兰法塔赫”的关系。黎巴嫩境内的巴勒斯坦代表与几名巴勒斯坦当地领导人继续同黎巴嫩官员会晤，以确保战斗期间巴勒斯坦平民的安全与保护。

黎巴嫩政府表示决心同该团体对抗，并且还重申其立场，只有黎巴嫩军队和安全部队能够携带武器。黎巴嫩和巴勒斯坦人普遍支持这一做法。然而，在黎巴嫩，人们对动乱可能蔓延到其它难民营感到真正关切。

秘书长及其黎巴嫩问题特别协调员已发表声明，强烈谴责“伊斯兰法塔赫”的犯罪行为，认为是对黎巴嫩的稳定和主权的攻击。秘书长呼吁各方竭尽全力保护无辜平民。他对近东救济工程处人道主义供应车队遇袭表示遗憾，并呼吁立即建立安全走廊，让医护人员能够协助和撤离患难民众。秘书长同黎巴嫩总理西尼乌拉保持密切接触，并同该区域领导人，包括约旦国王阿卜杜拉二世以及埃及、沙特阿拉伯、伊朗和叙利亚等国外长进行电话交谈。他已同阿拉伯国家联盟秘书长阿姆鲁·穆萨先生交谈，并注意到阿拉伯联盟理事会支持黎巴嫩政府维护和平与稳定的努力的声明。

除了黎巴嫩北部的事件之外，5 月 20 日晚上，贝鲁特一起巨大爆炸炸死一人，至少炸伤另外 18 人，并对 Achrafiye 街区的楼房造成严重破坏。5 月 21 日，贝鲁特的维尔顿街区发生另一起强大的恐怖袭击。没有死亡的报道，但医院证实至少有 7 人受伤。5 月 23 日，针对阿莱镇主要商业街的第三次爆炸至少炸伤 16 人。

上个月，即 4 月 23 日，其家庭支持瓦利德·琼卜拉特的社会进步党的两名青年遭到绑架和谋杀。黎巴嫩各阶层政治和宗教领袖谴责这些杀戮，呼吁保持平静，并请他们的支持者实行克制，让主管当局处置凶手。

在黎巴嫩南部，联合国驻黎巴嫩临时部队（联黎部队）的兵力刚超过 13 000 人。在报告所述期间，蓝线上的总形势保持平静，尽管以色列国防军同黎军士兵之间在蓝线不同地点上发生几次紧张对峙。在所有事件中，联黎部队的迅速干预帮助减缓了局势。

真主党竖起的几块挑衅性告示牌也反映了目前的紧张局势。此外，以色列继续定期侵犯蓝线空域，直接违反了第 1701（2006）号决议。联合国再次呼吁以色列停止侵犯黎巴嫩领空。

最后，根据 2007 年 4 月 17 日发表的主席声明（S/PRST/2007/12），秘书长在 2007 年 5 月 23 日的一封信中通知安全理事会，为派遣一个独立访问团前往黎巴嫩评估监测黎巴嫩-叙利亚边界安全情况的安排已经完成。只要安全情况允许，访问团将于下周初前往黎巴嫩。

最后，正如安理会所知道的，秘书长已任命迈克

尔·威廉斯先生为新任中东和平进程特别协调员及其驻巴勒斯坦解放组织和巴勒斯坦权力机构的私人代表。我本希望新任特别协调员今天可以与会，但秘书长已把他紧急派往该地区。他今天开始同以色列和巴勒斯坦高级官员协商，然后将前往开罗，同阿拉伯国家联盟和埃及政府会谈。他将在 5 月 30 日在柏林举行的四方会议之前向秘书长作通报。

**主席（以英语发言）：**我感谢帕斯科先生的通报。

根据安理会先前磋商中达成的谅解，我现在请安理会成员进行非正式磋商，继续讨论本议题。

**上午 10 时 25 分散会**